SAEY

THE BEST STOVES

MODE D'EMPLOI

477.0044.00 SAEY ARCADE

477.0055.00 SAEY AURORA

477.0066.00 SAEY APRILIA

Saey nv Industrielaan 4 8501 Kortrijk-Heule
Tel : 056 / 35 42 00 Fax : 056 / 37 15 15

INTRODUCTION

Les poêles SAEY sont construits dans le respect de la nouvelle norme allemande DIN 18891 et fabriqués avec le plus grand soin, de manière à vous faire profiter des années durant d'une douce et agréable chaleur. Ils doivent également rester fiables et ne présenter aucun risque d'incendie. Pour ce faire, il est essentiel que vous, l'utilisateur, soyez informé, par une notice d'utilisation et de l'emploi correct de votre poêle.

DESCRIPTION DU FOYER

Les poêles SAEY sont constitués d'une chambre de chauffe intérieure et d'une enveloppe extérieure, entre lesquelles de l'air de convection est chauffé pour garantir un chauffage rapide de la pièce. Les poêles sont réalisés et soudés à partir de tôle d'acier d'une épaisseur de 2.5 à 4 mm, suivant les méthodes de fabrication les plus modernes. Les portes avec vitres en verre "Ceran" résistant aux températures élevées, sont en tôle d'acier. Afin de protéger la construction en tôle, les parois latérales du foyer sont tapissées de briques réfractaires. Le fond du foyer est équipé d'une grille horizontale en fonte grise, qui permet de secouer les cendres. La grille empêche la chute des braises lorsque le foyer est ouvert.

Le déflecteur qui se trouve dans le foyer, diffuse les gaz de chauffage, permettant ainsi une meilleure utilisation de ces derniers.

Le poêle amène son air d'une façon automatique. Il faut toujours commencer sur position 9. Ensuite l'apport de l'air se règle automatiquement.

La sortie des gaz de fumées, d'un diamètre de 150 mm, peut être montée, au choix, par le dessus ou par l'arrière. La protection superficielle est constituée d'une peinture noire haute température. Les éléments latéraux colorés ont été revêtus par une peinture poudre. Pour des raisons de sécurité, aucun matériau inflammable ne doit être stocké dans le compartiment situé sous le poêle.

INSTALLATION ET RACCORDEMENT

Le poêle est monté, prêt à être raccordé à la cheminée domestique déjà existante. Le raccord doit être aussi court que possible et posé en ligne droite, à l'horizontale ou légèrement en pente ascendante. Les raccords doivent être rendus étanches. Observez la législation en matière de construction ainsi que les consignes des autorités chargées de la lutte contre les incendies. Demandez conseil à un installateur.
Il est impératif de veiller à ce que la quantité d'air nécessaire à la combustion soit suffisante, tout particulièrement dans des pièces où la fermeture des fenêtres et des portes est étanche.

Les poêles SAEY sont conformes aux types d'appareils définis par la norme DIN 18891 (voir les caractéristiques techniques à la dernière page). Les poêles de type BA I sont équipés d'un foyer fermé par des portes à fermeture automatique, ne devant être ouvert que pour le fonctionnement du poêle. Les autres poêles sont équipés d'une ouverture de foyer verrouillable, et peuvent fonctionner avec une porte de foyer fermée ou ouverte. Leur fonctionnement exige, par conséquent, une cheminée individuelle.

POSSIBILITES DE RACCORDEMENT

Il est possible de monter la sortie des gaz de fumées à la partie supérieure ou sur l'arrière. Procédez à son montage du côté que vous aurez choisi.

FERMETURE DE LA SORTIE DES GAZ DE FUMEES INUTILISEE

L'ouverture inutilisée doit être fermée de manière étanche à l'aide de la plaque fournie à cet effet.

MONTAGE DU DEFLECTEUR DANS LE POELE

Montez le déflecteur à l'intérieur du poêle par l'ouverture de porte. Utilisez pour ce faire les pièces prévues à cet effet.

COMBUSTIBLES AUTORISES

Sont autorisées comme combustibles les bûches de bois et les briquettes de lignite 6" et 7". Seules doivent être utilisées des bûches séchées à l'air. La loi fédérale sur la protection contre les émissions interdit de brûler des déchets et tout particulièrement des matières plastiques, dont la combustion endommage, par ailleurs, le foyer et la cheminée. Une durée de séchage minimale d'un an (pour le bois tendre) et de deux ans (pour le bois dur) permet d'obtenir des bûches séchées à l'air ayant une teneur en eau maximale de 30 %. Le bois n'est pas un combustible à feu continu, de sorte qu'il ne permet pas de chauffer le foyer toute une nuit.

CHALEUR SPECIFIQUE MOYENNE

La puissance calorifique moyenne du poêle est de 8 Kw.
Elle est atteinte à une pression de refoulement moyenne de 10 Pa. Il suffit de mettre 2 à 3 bûches ou 3 à 4 briquettes de lignite pour obtenir ces valeurs.

PROTECTION DU PLANCHER

Là où se trouvent les ouvertures de chauffe de foyers destinées à recevoir des combustibles solides, il est impératif de protéger les planchers en matériaux inflammables à l'aide d'un revêtement ininflammable, qui doit s'étendre au-delà de l'ouverture de chauffe sur 50 cm minimum vers l'avant et de 30 cm minimum sur les côtés.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Une utilisation normale du poêle écarte tout risque d'endommagement. La décoloration grisâtre due à la surchauffe peut être facilement éliminée à l'aide d'une brosse doux. Nettoyez l'appareil au moins une fois par an - également dans le collecteur de gaz de chauffage. Huilez légèrement et régulièrement les charnières et le fermoir de porte.

PROTECTION CONTRE LA CHALEUR RAYONNANTE

Aucun élément de construction ni mobilier ne doit être installé au moins de 40 cm de la source de chaleur rayonnante. Seuls les éléments équipés d'une protection avec ventilation bilatérale peuvent être installés à une distance inférieure à 80 cm.

ESPACE A CHAUFFER

A une chaleur spécifique moyenne de 8 kW et selon DIN 18893, l'espace à chauffer est, pour des pièces dont l'isolation thermique n'est pas conforme aux exigences de l'arrêté sur la protection thermique, de

*) dans des conditions de chauffage favorables
145 m^3 dans des conditions de chauffage moins favorables
98 m^3 dans des conditions de chauffage défavorables

*) un calcul suivant DIN 4701 est nécessaire.

Pour un chauffage temporaire - interruption de plus de 8 h - l'espace à chauffeur est inférieur de 25 %.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Allumage :
Utilisez du petit bois ou des cubes allume-feu. Déposez ensuite des petites bûches ou des briquettes de lignite sur la flamme. Attendez que la quantité de braises soit suffisante pour placer de grosses bûches dans le poêle.

Le poêle amène son air d'une façon automatique. Il faut toujours commencer sur position 9. Ensuite, l'apport de l'air se règle automatiquement.

LE TIROIR A CENDRES

Veillez à vider le tiroir à cendres régulièrement. Il est préférable d'attendre, pour ce faire, que le poêle soit refroidi. Si vous souhaitez néanmoins vider le tiroir à cendres alors que le poêle fonctionne, portez des gants pour l'extraire du poêle et le transporter. Veillez à ce que le tiroir à cendres ne comporte plus de braises lorsque vous le videz dans la poubelle (risque d'incendie !).

GRILLE HORIZONTALE

Les cendres doivent être secouées au minimum le matin et le soir. Pour déplacer la grille de gauche à droite, placez le crochet dans l'œil du tirant de la grille.

L'ENTRETIEN

Seul un poêle propre garantit un fonctionnement irréprochable. La grille doit toujours être décrassée. Veillez à vider le tiroir à cendres en temps voulu. Attendez que toutes les pièces en tôle soient refroidies pour les nettoyer à l'aide des produits d'entretien usuels. Utilisez pour ce faire une brosse ou un torchon. Les produits d'entretien sont disponibles auprès de votre fournisseur.

PROTECTION D'ELEMENTS DE CONSTRUCTION ET DE MOBILIER INFLAMMABLES

Les éléments de construction et le mobilier inflammables doivent être installés à une distance minimale de 40 cm du poêle, afin de garantir une protection suffisante contre la chaleur rayonnante.

GARANTIE

Votre poêle SAEY est un produit de qualité, qui a été fabriqué avec le plus grand soin. En cas de problème, contactez en premier lieu votre revendeur.

Condition de garantie : cfr. notre carte de garantie inclue.

Aucune garantie n'est accordée si le problème est dû à

- une installation impropre
- un entretien incorrect ou négligent
- une utilisation erronée

et en cas de dommages et bris de vitre, dommages survenus lors du transport ou traitement incorrect.

CHAUFFAGE HORS SAISON

Hors saison, c'est-à-dire lorsque les températures extérieures sont plus agréables, une élévation soudaine de température peut entraver le bon fonctionnement du tirage de la cheminée, empêchant une aspiration complète des gaz de chauffage. Dans ce cas, placez des quantités de combustible moins importantes dans le foyer et ouvrez davantage le régulateur à l'air primaire, de manière à ce que le combustible se trouvant dans le poêle se consume plus rapidement (avec développement de flammes) et à stabiliser ainsi le tirage de la cheminée. Secouez les cendres prudemment et plus fréquemment afin d'éviter les résistances dans le lit de braises.

TECHNISCHE GEGEVENS
TECHNISCHE DATEN
DONNEES TECHNIQUES
DATOS TECNICOS
DATI TECHNICI

TYPE	ARCADE	AURORA	APRILIA
Gem. warmtekap Nennwärmeleistung Chaleur spécif. moyenne Calor especif. max. Capacita termica media	11 Kw	11 kW	11 kW
Te verwarmen ruimte Raumheizvermögen Espace à chauffer Recinto a calentar Spazio da riscaldare	100/210 m³	100/210 m³	100/210 m³
Breedte Breite Largeur Anchura Larghezza	67,4 cm	69,0 cm	68,0 cm
Diepte Tiefe Profondeur Profundidad Profondita	59,0 cm	61,0 cm	48,0 cm
Hoogte Höhe Hauteur Altura Altezza	114,0 cm	108,5 cm	90,0 cm
Aansluithoogte achterzijde Höhe bis Mitte Rohrstutzen Altezza asse scarico fumi	97,0 cm	81,5 cm	76,5 cm
Gewicht ca. Gewicht za. Poids ca. Peso ca. Peso ca.	140 kg	148 kg	110 kg